

LA THUILE

L'éive

En Val d'Oousra y éichon torzò issaye bièn de ruje pe l'éive. On di que l'an ayù pléideyà pe de-j-àn é de-j-àn sensa arrevéi a rejoudre de questchón pe rappor a on mouéi de ru. Robéi l'éive l'irre éira beurta bagga é capitave que de fameuille che prédjavon paméi pe de-j-àn de ten é la rancuna l'irre portaye en avàn pe de jénérachón.

To cho capitave péqué l'éive l'irre on bièn stra emportàn pe le zéi que viquichavon chu la campagne ; l'éive cherviché pe béire, féire a medji, che lavéi, féire bouiya, féire veryi lo trobeillé pe l'aréicha é pe lo meleun, éivyi le pra é le queurti, la rente emportanta que la populachón de montagne l'avve a dispojichón.

L'éive de la ploze, don dou siel, den cha forma pi utilijaye pe la campagne chovèn bastave pa, chourtoù a l'adré ioou lo cholèi beurle é la terra sètche vitto.

Pe forteura que la montagne l'é éira rejerva de chi bièn préchieu. D'iveur enmouelle tan de nèi é lo lon de l'issatèn ren l'éive den le serèi é den djouire.

Méi pe pouchèi l'utilijéi é la féire arrevéi ioou n'a fata fa féire de travèi bièn organijà é féire bièn attensión a chen que on féi péqué l'éive l'é préchieuja, oué, méi che on féi pa de travèi pique amoddo pou féire de groou degà.

Le Valdotèn cognichon bièn chi probléma é avouéi lo ten l'an chu trovéi de soluchón avouéi le ru que y èron za den lo vioù ten.

Dèi adón bièn d'éive l'é pachaye déijò le pon.

L'idéi que l'é éira bagga préchieuja, que fa l'empléyi avouéi de bon chan é chavèi la controléi, l'é bièn préjenta den la téissa di campagnar que travaillon oncó lo bièn, méimo che ou zor de ouéi le baggue l'an for sandjà.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Texte original écrit par Lidia Philippot et Alexis Bétemps

Texte inédit

Collaborateur de La Thuile pour la traduction : **Adelina Roulet**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013